

Ария Юргялиса

из оперы „Даля“

Слова Й. МАЦКОНИСА

Перевод с литовского М. Павловой

Б. ДВАРИОНАС

(1904-1972)

Andante [mp]

Как без те -
Kas ry - ta,

нар

[mp]

бя я жил в пе - ча - ли, я рас - ска -
va - ka - ra, sva - jo - jau, kaip sa - vo

- зать те - бе смо - гу ед - ва - ли, но ты со
il - ge - si, tau ap - sa - ku - siu. Tu su - gri -

мной, и грусть мо - я про - шла. Не
- šai ir vis - ka, pa - mir - šai, kad

зна - ешь ты, как я глядел во-круг с то-ской, слов-но
 Ти zi - no - tum kaip ge-dē-jau aš gai-liai tar-tum

я - вор в по - ле, слом-ленный гро-зой, как я
 jo - va-ras ni-lauž-tas pa-ke-lēj, kau-ki -

клял судь-бу, пе - чался и скор - бя, что не -
 - наи - si iš to il-ge-siograu-daus, kad Ta -

- доб - рый час у-тра-тил я те - бя! Ес-ли б
 - ве, о ту - li-to-ji, pra-ra-dau! Kad šī -

зна - ла ты, как труд-но од-но - му воз-вра-
 по - тут каір тап бѹ - да - во sun - ки vie - ni -

-щать - ся с по - дяк до-му сво-е - му, где ник -
 - sam po dar - bo griš-ti iš lau - ku, va - ka -

-то встре-чать не вый-дет на по - рог, где в бес-
 - re ir ry - to sau-lės skais-tu - me, aš ne -

- сон - ной тьме ты бу - дешь о - ди -
 - kar ta pri si - min - da - vai Ta -

-нок! Днем и но - чью ты сто - я - ла пре-до
 - ve. Ma - no siel - var - te ir ne - mi - ge nak -

мной, у - лы - ба - лась и ма - ни - ла за со -
 - tu, kar - tais man švel - niai šyp - so - da - vai - si

- бой, го - лос твой так ча - сто слы - шал я во
 Tu. Ta - vo bal - sa, aš gir - dè - da - vai daš -

сне, ждал, все ждал, ког - да вер - нешь - ся ты ко
 - nai be - sva - jo - da - mas kad gri - ši Tu čio -

мне. Ах, не да - ром ве - рил серд - цу я,
 - nai... Ak, tai ni - jau tè šir - dis jau - na,

ты вер - ну - лась, Да - ля, ты мо - я!
 Tu gri - žai Da - lè - lè, Tu ma - na!